

PORTFOLIO

Portfolio® is a registered trademark of LF, LLC. All rights reserved.

Portfolio® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.

Portfolio® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.

120-WATT POWER PACK BLOC D'ALIMENTATION DE 120 WATTS BLOQUE DE ALIMENTACIÓN DE 120 VATIOS

MODEL/MOÏÈLE/MODELO #EE4859BK

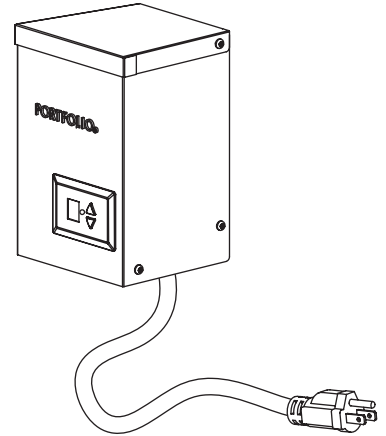


Questions?/Des questions?/¿Preguntas?

Call customer service at 1-800-643-0067, 8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday, 8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Appelez service à la clientèle au 1 800 643-0067, entre 8 h et 18 h (HNE), du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le vendredi.

Llame a de Servicio al Cliente al 1-800-643-0067 de lunes a jueves de 8 a.m. a 6 p.m., y los viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.



**ATTACH YOUR RECEIPT HERE
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI
ADJUNTE SU RECIBO AQUI**

Serial Number/Numero de série/Numero de serie _____

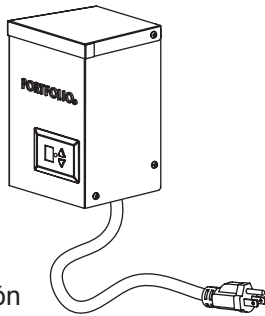
Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE

A

x 1

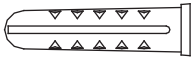
Power Pack
Bloc d'alimentation
Bloque de alimentación



HARDWARE CONTENTS/QUINCAILLERIE INCLUSE/ADITAMENTOS

Note: Hardware shown actual size./ Remarque: La quincaillerie est illustrée en grandeur réelle./ Nota: Los aditamentos se muestran en tamaño real.

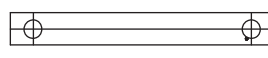
AA



x 2

Plastic anchor
Cheville d'ancrage en plastique
Ancla de expansión de plástico

CC



x 1

Mounting template
(not shown to size)
Gabarit de montage
(grandeur non réelle)
Plantilla para montaje
(no se muestra en tamaño real)

BB



x 2

Phillips screw
Vis Phillips
Tornillo Phillips

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.

⚠ WARNING

- This power pack is for use with low-voltage landscape lighting systems **ONLY**.
- This power pack is suitable for outdoor use **ONLY**.
- **NOT** suitable for use with submersible luminaires and pumps.
- **DO NOT** submerge the power pack in water.
- **DO NOT** use the power pack with a dimmer switch.
- **DO NOT** mount the power pack upon combustible material.
- Always disconnect the power pack from the electrical outlet when working on the lighting system.
- **DO NOT** connect two or more power suppliers in parallel.

CAUTION

- Power pack **MUST** be installed at least 20 in. above ground level.
- **DO NOT** mount power pack or luminaires within 10 ft. of a swimming pool or spa.
- **DO NOT** bury the connectors or cables at depth greater than 6 in.
- **DO NOT** exceed the maximum wattage of the power pack's terminal.
- For use only on a branch circuit protected by a Class A-type ground fault circuit interrupter (GFCI).
- The supply circuit for the landscape lighting system shall be protected by a Class A-type GFCI, unless it is provided with the landscape lighting system.
- **DO NOT** repair or tamper with cord or plug.
- A cord-connected landscape lighting system shall not be used with an extension cord.
- **DO NOT** mount power pack indoors or in an enclosed area. **NO** garages, crawl spaces or beneath ground level decks.
- This device is accepted as a component of a landscape lighting system where the suitability of the combination shall be determined by UL or CSA or local inspection authorities having jurisdiction.
- Risk of fire. Do not place insulation under terminal plate.
- The power pack has a 120-watt circuit that powers up to 120 watts of light.
- Cable distance, total wattage and spacing of the light fixtures affects the light output of each fixture along the run.
- Lower gauge cable, such as 12 AWG (recommended for all runs), allows for the highest wattage fixture at the beginning of the run.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class-B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Lire de ce manuel avant de tenter d'assembler d'installer ou d'utiliser le produit.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ce bloc d'alimentation doit être utilisé avec des éclairages pour aménagement paysager à basse tension **UNIQUEMENT**.
- Ce bloc d'alimentation est conçu pour un usage à l'extérieur **SEULEMENT**.
- **NON** destiné à un usage avec des luminaires ou des pompes submersibles.
- N'immergez **PAS** le bloc d'alimentation dans l'eau.
- N'utilisez **PAS** le bloc d'alimentation avec un gradateur.
- N'installez **PAS** le bloc d'alimentation sur des matériaux combustibles.
- Débranchez toujours le bloc d'alimentation de la prise de courant avant de manipuler le système d'éclairage.
- Ne reliez pas deux alimentations d'énergie ou plus en parallèle.

MISE EN GARDE

- Le bloc d'alimentation **DOIT** être installé à un minimum de 50,80 cm au-dessus du sol.
- N'installez **PAS** le bloc d'alimentation ou les luminaires à moins de 3,04 m d'une piscine ou d'un spa.
- N'enterrez **PAS** les connecteurs et les câbles à une profondeur supérieure à 15,24 cm.
- Ne dépassez **PAS** la puissance maximale en watts des bornes du bloc d'alimentation.
- À utiliser uniquement sur un circuit de dérivation protégé par un disjoncteur différentiel de classe A.

SAFETY INSTRUCTIONS/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Le circuit d'alimentation pour le système d'éclairage pour aménagement paysager doit être protégé par un disjoncteur différentiel de classe A, à moins que celui-ci soit fourni avec le système d'éclairage pour aménagement paysager.
- Ne tentez **PAS** de réparer ou de modifier le cordon ou la fiche.
- Un système d'éclairage pour aménagement paysager à cordon ne doit pas être connecté à une rallonge.
- N'installez **PAS** le bloc d'alimentation à l'intérieur ni dans un espace clos. Ne l'installez **PAS** dans des garages, des vides sanitaires ou sous des terrasses au niveau du sol.
- L'appareil est approuvé en tant que constituant d'un système d'éclairage paysager, et UL ou CSA ou les organismes de contrôle locaux jugeront de la convenance à cette fin des composants combinés.
- Risque d'incendie. Ne placez pas l'isolation sous la plaque à bornes. Vérifiez la connexion après l'installation.
- Le bloc d'alimentation possède un circuit de 120 watts qui produit jusqu'à 120 watts.
- La longueur du câble, la puissance totale en watts et l'espacement des luminaires influent sur la puissance lumineuse de chaque luminaire du réseau.
- Un câble de calibre inférieur, comme un calibre 12 (recommandé pour tous les réseaux), permet d'installer les luminaires de plus forte puissance en watts au début du réseau.

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à l'alinéa 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, risque de provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, tout risque d'interférence ne peut être totalement exclu. S'il constate des interférences lors de la réception d'émissions de radio ou de télévision (il pour le d'allumer et d'éteindre successivement l'appareil), l'utilisateur devra prendre les mesures nécessaires pour les éliminer. À cette il devra:

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice;
- accroître la distance entre l'appareil et le récepteur;
- brancher l'appareil sur une prise de courant appartenant à un autre circuit que celui du récepteur;
- obtenir de l'aide auprès du détaillant ou d'un technicien en radio ou en télévision expérimenté.

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

ADVERTENCIA

- Este bloque de alimentación es SÓLO para uso con sistemas de iluminación para el jardín de bajo voltaje.
- Este bloque de alimentación es adecuado SÓLO para uso en exteriores.
- **NO** es adecuado para uso con luminarias y bombas sumergibles.
- **NO** sumerja el bloque de alimentación en agua.
- **NO** utilice el bloque de alimentación con un interruptor regulador de intensidad.
- **NO** coloque el bloque de alimentación sobre material combustible.
- Siempre desconecte el bloque de alimentación del tomacorriente eléctrico cuando trabaje con el sistema de iluminación.
- **NO** conecte dos o más fuentes de alimentación en paralelo.

PRECAUCIÓN

- El bloque de alimentación se DEBE instalar al menos a 50,80 cm sobre el nivel del suelo.
- **NO** monte el bloque de alimentación o luminarias a menos de 3,05 m de una piscina o un spa.
- **NO** entierre los conectores ni los cables a una profundidad mayor que 15,24 cm.
- **NO** supere el voltaje máximo del terminal del bloque de alimentación.
- Para usar solo con un circuito de derivación protegido por un interruptor de circuito de falla de puesta a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés) tipo Clase A.
- El circuito de suministro para el sistema de iluminación para jardín debe estar protegido por un GFCI tipo clase A, a menos que se proporcione en el sistema de iluminación para jardín.
- **NO** repare ni modifique el cable o el enchufe.
- Un sistema de iluminación para jardín conectado con cable no se debe usar con una extensión eléctrica.
- **NO** instale el bloque de alimentación en interiores o en un área cerrada. **NO** instale en garajes, espacios debajo del piso ni plataformas por debajo del nivel del suelo.
- Este dispositivo está aceptado como componente de un sistema de iluminación para jardín donde la aptitud de la combinación será determinada por UL, CSA o por las autoridades de inspección locales que tengan jurisdicción.
- Riesgo de incendio. No coloque el aislamiento debajo de la placa del terminal. Revise la conexión después de la instalación.
- El paquete de energía tiene un circuito de 120 vatios esa energía hasta 120 vatios de luz.
- La distancia del cable, el voltaje total y la separación entre las lámparas afectarán la salida de luz de cada lámpara a lo largo del tendido.
- El cable de menor calibre, como el calibre 12 (que se recomienda para todos los tendidos), permite la utilización de la lámpara de más alto voltaje al comienzo del tendido.

Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple los límites para un dispositivo digital clase B, conforme a la sección 15 de las reglas de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se producirán interferencias en una instalación en especial. Si este equipo genera una interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto al que usa el receptor.
- Solicitar ayuda al concesionario o a un técnico con experiencia en radio/TV.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the product.

Estimated Assembly Time: 30 minutes.

Tools Required for Assembly (not included): Phillips screwdriver, Drill, 1/4 in. Drill bit and Wire strippers.

Avant de commencer l'assemblage ou l'installation de ce produit, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez les pièces dans l'emballage avec la liste et le tableau précédents. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler, d'installer ni d'utiliser le produit.

Temps d'assemblage approximatif: 30 minutes

Outils nécessaires pour l'assemblage et l'installation (non inclus): Tournevis cruciforme, Perceuse, Foret de 1/4 po et Pincettes à dénuder.

Antes de comenzar a ensamblar o instalar este producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y el diagrama anterior. No intente ensamblar, el producto si falta alguna pieza o si éstas están dañadas.

Tiempo estimado de ensamblaje: 30 minutos

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): Destornillador Phillips, Taladro, Broca parataladro de 1/4" y Pinzas pelacables.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

1. Select location near an outside 120-volt covered GFCI outlet with cover plate marked for wet location. Using mounting template (CC), mark holes for power pack (A) at least 20 in. above ground level.

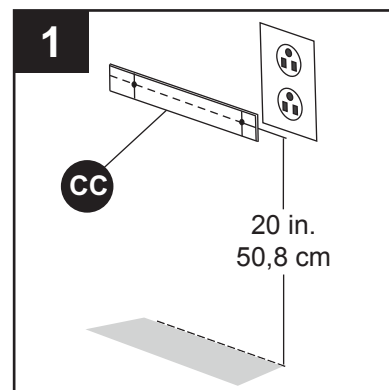
Note: The power pack (A) has a built-in photo eye next to the control buttons. Select a location that will receive direct sunlight during the day. **DO NOT** mount the power pack (A) where it could sense artificial light, such as street or porch light, as this may cause the lighting system to shut off unexpectedly.

Choisissez l'emplacement près de la prise de courant couverte extérieure de 120 volts avec disjoncteur différentiel, munie d'un couvercle portant l'indication wet location (emplacement mouillé). À l'aide du gabarit de montage (CC), indiquez où les trous pour le bloc d'alimentation (A) au moins à 50,80 cm au-dessus du niveau du sol.

Remarque : Ce bloc d'alimentation (A) est muni d'une cellule photoélectrique intégrée près des boutons de contrôle. Choisissez l'emplacement pour que l'appareil capte la lumière du soleil pendant le jour. **Ne** fixez **PAS** le bloc d'alimentation (A) à un endroit où il pourrait être exposé à la lumière artificielle, comme celle des luminaires de rue ou d'une lampe de véranda, car le système d'éclairage pourrait se fermer subitement.

Seleccione una ubicación cercadel tomacorriente exterior de 120 voltios tipo GFCI cubierto con una placa con la inscripción para lugar húmedo. Usando la plantilla de montaje (CC), marque orificios para el bloque de alimentación (A) por lo estar a 50,80 cm sobre el nivel del suelo.

Aviso: Este bloque de alimentación (A) tiene un sensor fotoeléctrico incorporado junto a los botones de control. Seleccione una ubicación que recibirá luz solar directa durante el día. **NO** coloque el bloqueo de alimentación (A) donde podría percibir luz artificial, como la luz de la calle o la de un porche, ya que esto podría provocar que el sistema de iluminación se apague inesperadamente.

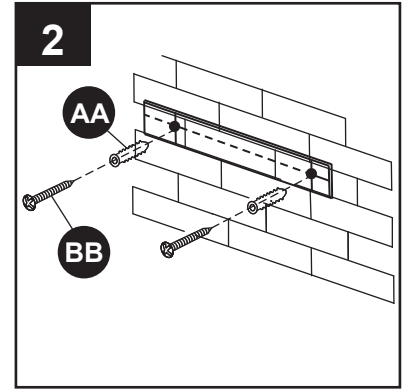


ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

2. Drill holes using 1/4 in. drill bit (not included). Install plastic anchors (AA) and Phillips screws (BB), leaving enough space for the power pack (A).

Percez des trous à l'aide d'un foret de 1/4 po (non inclus). Installez les chevilles d'ancrage (AA) et les vis Phillips (BB) en laissant suffisamment d'espace pour y insérer le bloc d'alimentation (A).

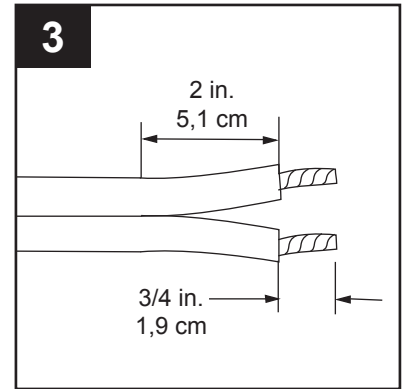
Taladre orificios con una broca para taladro de 1/4" (no se incluye). Instale anclas de expansión (AA) y tornillos Phillips (BB), dejando suficiente espacio para el bloque de alimentación (A).



3. For low-voltage cable connections, split one end of the low-voltage cable (not included) approximately 2 in., and then strip about 3/4 in. of insulation of each wire before twisting strands together tightly.

Pour le branchement de câbles à basse tension, séparez les fils à une extrémité du câble à basse tension (non inclus) sur une longueur d'environ 5 cm, puis dénudez chaque fil sur une longueur d'environ 2 cm et torsadez fermement les brins dénudés.

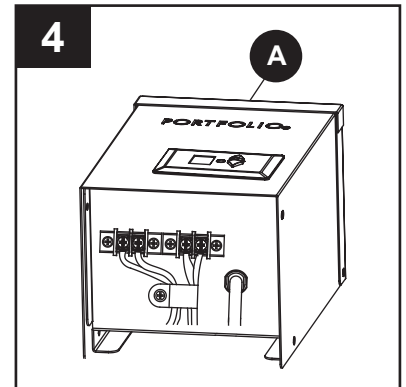
Para la conexión de cables de bajo voltaje, separe un extremo del cable de bajo voltaje (no se incluye) de aproximadamente 5,08 cm y pele aproximadamente 1,91 cm del aislamiento de cada cable y luego enrosque los filamentos firmemente.



4. Loosen the preassembled cable port screws at the bottom of the power pack (A). Thread the pre-stripped low-voltage cables into the cable ports and push in firmly. Tighten the screws securely.

Desserrez les vis des connecteurs de câble sous le bloc d'alimentation (A). Enroulez les câbles à basse tension dénudés autour des connecteurs de câble, puis enfoncez-les fermement. Serrez solidement les vis.

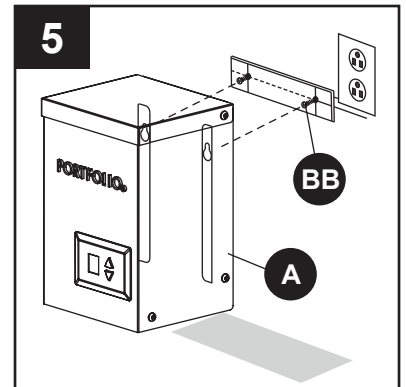
Afloje los tornillos del puerto de cable de la parte inferior del bloque de alimentación (A). Enrosque los cables de bajo voltaje pelados previamente en los puertos de cable y empuje con firmeza. Apriete firmemente los tornillos.



5. Hang the power pack (A) on the Phillips screws (BB) using the keyhole slots on the back of the power pack (A).

Accrochez le bloc d'alimentation (A) sur les vis Phillips (BB) au moyen des encoches en trou de serrure situées à l'arrière du bloc d'alimentation (A).

Cuelgue el bloque de alimentación (A) en los tornillos Phillips (BB) mediante las ranuras en forma de cerradura ubicadas en la parte posterior del bloque de alimentación (A).



1. Calculating Lighting Capacity

To determine the maximum number of fixtures that can be safely connected to the power pack (A), add up the individual wattages of all fixtures (not included). The total output wattage of two terminals must not exceed 120 watts.

CAUTION: Screw connections must be tight. Do not mix solid and stranded wires under one screw.

Note: This power pack is rated for 12V AC only.

Calcul De La Capacité D'éclairage

Le nombre maximal de luminaires qui peuvent être branchés en toute sécurité au bloc d'alimentation (A), additionnez la puissance en watts de chacun des luminaires (non inclus). La puissance de sortie totale des deux bornes ne doit pas dépasser 120 watts.

MISE EN GARDE: Les connecteurs des vis doivent être serrés solidement. Ne mélangez pas les câbles massifs et les câbles multibrins sous une même vis.

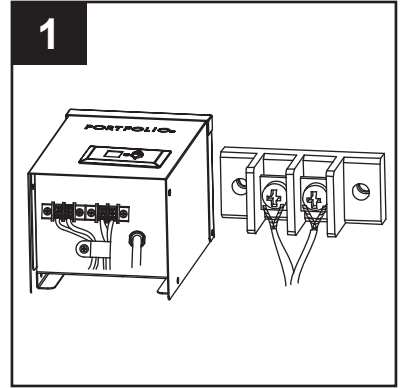
Remarque : Ce bloc d'alimentation a une capacité nominale de 12 V c.a. seulement.

Cálculo De La Capacidad De Iluminación

Pour déterminer Para determinar el número máximo de lámparas que se pueden conectar en forma segura al bloque de alimentación (A), agregue los vatajes individuales de todas las lámparas (no se incluyen). El vataje de salida total de los dos terminales no debe superar los 120 vatios.

PRECAUCIÓN: Las conexiones de los tornillos deben estar bien apretadas. No mezcle cables de tipo sólido y trenzado en un tornillo.

Nota: Este bloque de alimentación está clasificado solo para 12 voltios de CA.



2. Voltage Drop

Voltage drop may occur on any run of low-voltage cable and may cause a light to dim. This can be seen when lights closer to the power pack are brighter than lights further from the power pack on the same low-voltage cable. Voltage drop depends on:

- Number of fixtures on a run
- The distance from the power pack
- Gauge of the cable
- Wiring method

To possibly help boost the voltage, consider the following:

- Wire size – Thicker gauge wire can carry more voltage. For example, you may experience more voltage drop with 18 AWG wire than 12 AWG wire.
- Wiring method – Using the looping method can boost voltage. Refer to wiring methods below.

Chute De Tension

Une chute de tension peut survenir dans tous les réseaux à câbles à basse tension et peut entraîner une diminution de l'intensité de la lumière. Ce phénomène peut être observé lorsque, sur un même câble à basse tension, les lumières situées près du bloc d'alimentation sont plus brillantes que les lumières qui en sont éloignées. Une chute de tension varie selon :

- Le nombre de luminaires sur un réseau
- La distance à partir du bloc d'alimentation
- Du calibre du câble
- De la méthode de câblage

Pour essayer d'augmenter la tension, tenez compte:

- De la taille du fil - Un fil de plus gros calibre peut supporter une plus grande tension. Par exemple, il pourrait y avoir plus de chutes de tension avec un fil de calibre AWG 18 qu'avec un fil de calibre AWG 12.
- De la méthode de câblage - Utiliser la méthode de la boucle peut augmenter la tension. Consultez les méthodes d câblage ci-dessous.

LANDSCAPE LIGHTING WIRE GUIDE/GUIDE-FIL DES LUMINAIRES POUR AMÉNAGEMENT PAYSAGER /GUÍA DE CABLEADO DE LA ILUMINACIÓN PARA JARDÍN

Caída De Voltaje

Una caída de voltaje puede ocurrir en cualquier recorrido de un cable de bajo voltaje y puede causar que una luz se atenúe. Esto se puede ver cuando las lámparas más cercanas al bloque de alimentación son más brillantes que las que están lejos en el mismo cable de bajo voltaje. La caída de voltaje depende de:

- Cantidad de lámparas en un recorrido
- La distancia del bloque de alimentación
- El calibre del cable
- El método de cableado

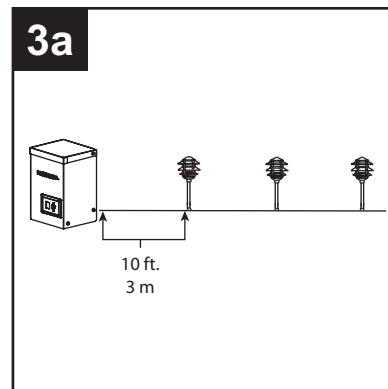
Para posiblemente ayudar a impulsar el voltaje, considere lo siguiente:

- Tamaño del cable - Un cable más grueso puede transportar más voltaje. Por ejemplo, es posible que experimente más caídas de voltaje con un cable de 18 AWG que con uno de 12 AWG.
- Método de cableado: Usar el método de bucle puede mejorar el voltaje. Consulte los métodos de cableado a continuación.

3. Wiring Methods:

- a. Straight: The straight wiring method is a “straight” run of low-voltage cable with fixtures connected directly to the power pack (A) in a straight line. The fixture located furthest away from the power may experience the largest voltage drop and therefore could be the dimmest; likewise, the fixture closest to the power pack may be the brightest. Voltage drop may occur in lengths longer than 100 ft.

Note: The first fixture should be a minimum of 10 ft. away from the power pack (A).



Méthodes De Câblage :

- a. Ligne droite : La méthode de câblage en ligne droite consiste en un réseau en ligne droite de câbles à basse tension avec des luminaires connectés directement au bloc d'alimentation (A) en une ligne droite. Le luminaire le plus éloigné de l'alimentation est celui qui pourrait connaître la plus importante chute de tension et donc, avoir l'intensité la plus faible. À l'opposé, le luminaire qui est le plus proche du bloc d'alimentation pourrait être le plus brillant. Des chutes de tension peuvent se produire sur des longueurs de plus de 30,48 m.

Remarque: Le premier luminaire doit être placé à au moins 3,05 m du bloc d'alimentation (A).

Métodos De Cableado:

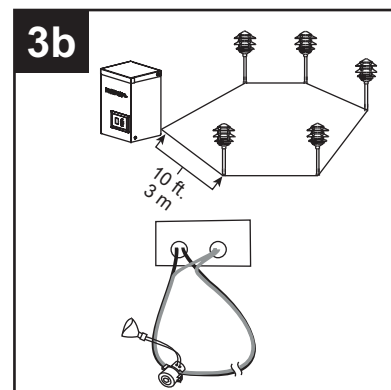
- a. Recto: El método de cableado recto es un recorrido “recto” de cable de bajo voltaje con lámparas conectadas directamente al bloque de alimentación (A) en línea recta. La lámpara ubicada más lejos de la alimentación puede experimentar la caída más grande de voltaje y por lo tanto se podría atenuar; Asimismo, la lámpara más cercana al bloque de alimentación podría ser la más brillante. La caída de voltaje podría ocurrir en longitudes mayores a 30,48 m.

Nota: La primera lámpara debe estar a por lo menos 3,05 m de distancia del bloque de alimentación (A).

LANDSCAPE LIGHTING WIRE GUIDE/GUIDE-FIL DES LUMINAIRES POUR AMÉNAGEMENT PAYSAGER /GUÍA DE CABLEADO DE LA ILUMINACIÓN PARA JARDÍN

- b. Looping: The looping wiring method is a “loop” run of low-voltage cable with fixtures connected to the power pack by looping the low-voltage cable back to the terminal blocks. This is an easy way to eliminate voltage drop. Make sure not to cross the wires when routing them back to the terminal blocks. The wire coming out from a particular terminal screw must go back in the same cable port screw.

Note: Only one low-voltage cable can be connected to the cable port screws on power pack (A) at any time. Do not connect two or more cables to the cable port screws. If more than one low-voltage cable is connected, then the power pack (A) will shut down and the system will turn off automatically. The wire has a smooth side and a rigged side for identification. Always make sure to use the low-voltage cable required for the wattage load even on short runs. If you feel you do not have enough electrical wiring experience, consult the services of a qualified, licensed electrician.



- b. Boucle : La méthode de câblage en boucle consiste en un réseau en boucle de câbles à basse tension dont les luminaires sont connectés au bloc d'alimentation grâce au câble à basse tension qui fait une boucle pour rejoindre les bornes. Il s'agit d'une manière efficace d'éliminer les chutes de tension. Assurez-vous de ne pas croiser les fils lorsque vous les ramenez aux bornes. Le fil qui sort de la vis d'une borne en particulier doit revenir au même endroit.

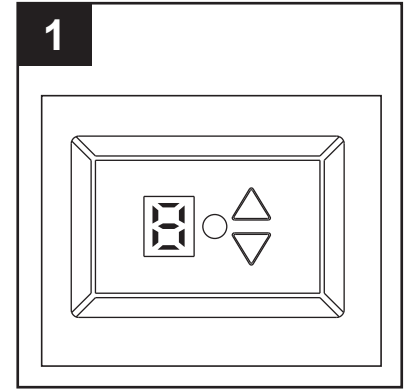
Remarque: Un seul câble à basse tension peut être connecté aux vis des connecteurs de câble du bloc d'alimentation (A) et ce, en tout temps. Ne connectez pas deux câbles ou plus aux vis des connecteurs de câble. Si plus d'un câble à basse tension est connecté, le bloc d'alimentation (A) s'arrêtera et le système s'éteindra automatiquement. The wire has a smooth side and a rigged side for identification. Le fil possède un côté lisse et un côté nervuré pour en faciliter l'identification. Assurez-vous de toujours utiliser le câble à basse tension approprié pour la puissance en watts exigée, même sur les réseaux courts. Si vous croyez ne pas posséder assez d'expérience en câblage électrique, faites appel à un électricien qualifié pour installer le luminaire.

- b. Bucle: El método de cableado en bucle es un recorrido “en bucle” de cable de bajo voltaje con lámparas al bloque de alimentación formando bucles con el cable de bajo voltaje hacia los bloques de alimentación. Es una forma fácil de eliminar las caídas de voltaje. Asegúrese de no cruzar los cables cuando los coloque hacia los bloques terminales. El cable que sale de un tornillo de terminal determinado debe ingresar nuevamente en ese mismo tornillo.

Nota: Solo un cable de bajo voltaje se puede conectar a los tornillos del puerto de cables en el bloque de alimentación (A) en todo momento. No conecte dos o más cables a los tornillos del puerto de cables. Si se conecta más de un cable de bajo voltaje, el bloque de alimentación (A) se apagará y el sistema se apagará automáticamente. El cable tiene un lado liso y uno estriado para identificar los lados. Siempre asegúrese de usar el cable de bajo voltaje necesario para la carga de vataje incluso en recorridos cortos. Si cree que no tiene suficiente experiencia en cableado, solicite los servicios de un electricista calificado y autorizado.

1. After properly installing the power pack, turn on the electrical source. There are two buttons for operation. Every time you press either button, it will turn to another working mode. Push either button repeatedly to move to the different selections.

- **“O”-- ON** (lights stay on until manually turned off).
- **“A” -- AUTO** (lights turn on at dusk and turn off at dawn).
- **“1” through “9” -- TIMING** (lights turn on at dusk and turn off after the selected number of hours.)
- **“E”-- CHECK CIRCUIT.** If this is displayed, power to the power pack has been interrupted or too many lights have been installed. Immediately unplug the unit from the outlet and check the following:
 - Is the cable correctly inserted into the power pack terminals?
 - Is the unit overloaded or are the wires touching?
 - Are the fixtures correctly installed on the cable?



Après avoir installé le bloc d'alimentation, mettez-le en marche. Il y a deux boutons pour le faire fonctionner. Chaque fois que vous appuyez sur un de ces boutons, l'appareil passera à un autre mode de fonctionnement. Appuyez sur un bouton à plusieurs reprises pour modifier la sélection.

- **« O » – ON** (les lumières restent allumées jusqu'à ce qu'elles soient éteintes manuellement).
- **« A » – AUTOMATIQUE** (les lumières s'allument automatiquement lorsqu'il fait sombre et elles s'éteignent lorsqu'il fait clair)
- **« 1 » à « 9 » – MINUTERIE** (les lumières s'allument automatiquement lorsqu'il fait sombre et s'éteignent après le nombre d'heures choisi).
- **« E » – LE CIRCUIT DOIT ÊTRE VÉRIFIÉ.** Si cette lettre s'affiche, l'alimentation en électricité du bloc d'alimentation est interrompue ou trop de lumières sont installées. Débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique et vérifiez les éléments suivants:
 - Le câble est-il correctement inséré dans les bornes du bloc d'alimentation?
 - L'appareil est-il surchargé ou des câbles se touchent-ils?
 - Les luminaires sont-ils bien installés sur le câble?

Después de la instalación correcta del bloque de alimentación, active la fuente eléctrica. Existen dos botones de operación. Cada vez que presione algún botón, cambiará a otro modo de funcionamiento. Presione cualquier botón repetidamente para realizar las diversas selecciones.

- **“O”: ENCENDIDO** (las luces permanecen encendidas hasta que se apaguen manualmente).
- **“A”: AUTOMÁTICO** (las luces se encenderán al anochecer y se apagará al amanecer).
- **“1” a “9”: TEMPORIZADOR** (las luces se encenderán al atardecer y se apagará después de la cantidad de horas seleccionadas).
- **“E”: CONTROLAR EL CIRCUITO.** Si se muestra esto, se interrumpió la electricidad hacia el bloque de alimentación o se han instalado demasiadas lámparas. Inmediatamente desenchufe la unidad del tomacorriente y revise lo siguiente:
 - ¿Está el cable correctamente insertado en los terminales del bloque de alimentación?
 - ¿Está la unidad sobrecargada o es tan en contacto los cables?
 - ¿Están las lámparas correctamente instaladas en el cable?

CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CAIDADO Y MANTENIMIENTO

- Before attempting to clean the fixture, disconnect the power to the fixture by unplugging the fixture.
- To clean the fixture, use a dry or slightly dampened clean cloth.
- **DO NOT** use any cleaners with chemicals, solvents, or harsh abrasives as damage to the fixture may occur.
- Check periodically the screws connecting the cable to the power pack terminals are tight to prevent overheating.

CAUTION: A loose wire increases the risk of fire; tighten all connections securely.

- Avant de nettoyer, coupez l'électricité du luminaire en plaçant le disjoncteur en position hors tension ou en enlevant le fusible de la boîte à fusible.
- Nettoyez le luminaire à l'aide d'un linge propre et sec ou légèrement humide.
- N'utilisez **PAS** de nettoyeurs contenant des produits chimiques, des solvants ou des produits abrasifs forts; ils pourraient endommager le fini.
- Vérifiez périodiquement si les vis qui servent au branchement du câble aux bornes du bloc d'alimentation sont bien serrées pour éviter la surchauffe.

MISE EN GARDE: Un fil desserré augmente les risques d'incendie; serrez complètement toutes les connexions.

- Antes de intentar limpiar la lámpara, desconecte la alimentación de la lámpara apagando el interruptor de circuito o retirando el fusible de la caja de fusibles.
- Para limpiar la lámpara, use un paño limpio seco o levemente húmedo.
- **NO** utilice limpiadores con químicos, solventes ni abrasivos fuertes ya que pueden dañar la lámpara.
- Verifique periódicamente los tornillos que se conectan del cable a los terminales del bloque de alimentación estén firmes para evitar sobrecalentamiento.

PRECAUCIÓN: Un cable suelto aumenta el riesgo de incendio, apriete todas las conexiones con firmeza.

TROUBLESHOOTING/DÉPANNAGE/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEM PROBLÈME PROBLEMA	POSSIBLE CAUSE CAUSE POSSIBLE CAUSA POSIBLE	CORRECTIVE ACTION MESURE CORRECTIVE ACCIÓN CORRECTIVA
The light does not turn on when needed./ Le luminaire ne s'allume pas au moment opportun./ La luz no se enciende cuando es necesario.	1. The wire and the power pack aren't in contact./ Le fil et le bloc d'alimentation ne sont pas raccordés./El cable y el bloque de alimentación no hacen contacto. 2. No power to the power pack./ Le bloc d'alimentation n'est pas alimenté./El bloque de alimentación no recibe alimentación. 3. Power pack is overloaded./ Le bloc d'alimentation est surchargé./ Bloque de alimentación sobrecargado.	1. Check the connection between the primary wire and the power pack./ Vérifiez le branchement entre le câble principal et le bloc d'alimentation./ Revise la conexión entre el cable principal y el bloque de alimentación. 2. Check the power to the power pack./ Vérifiez l'alimentation électrique du bloc d'alimentation./ Revise la alimentación que va hacia el bloque de alimentación. 3. Check wattage of all fixtures./ Vérifiez la puissance en watts de tous les luminaires./ Verifique el vataje de las todas las lámparas.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA

The manufacturer warrants this lighting fixture against defects in materials and workmanship for a period of one year from the date of purchase. If within this period the product is found to be defective in material or workmanship, the product must be returned, with a copy of the bill of sale as proof of purchase, to the original place of purchase. The manufacturer will, at its option, repair, replace or refund the purchase price to the original purchaser consumer. This warranty does not cover light bulbs or the fixture becoming damaged due to misuse, accidental damage, improper handling and/or installation and specifically excludes liability for direct, incidental or consequential damages. As some states do not allow exclusions or limitations on an implied warranty, the above exclusions and limitations may not apply. This warranty gives you specific rights and you may also have other rights that vary from state to state.

Le fabricant garantit tous ses luminaires contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de un an à compter de la date d'achat. Si ce produit présente des défauts de matériaux ou de fabrication durant cette période, retournez-le au détaillant d'origine accompagné d'une copie de votre reçu comme preuve d'achat. Le fabricant choisira de réparer ou de remplacer le produit ou de rembourser l'équivalent du prix d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux ampoules ou aux luminaires endommagés en raison d'un usage inapproprié, de dommages accidentels ou d'une manipulation ou installation inadéquate, et elle exclut expressément toute responsabilité pour des dommages directs, accessoires ou consécutifs. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation d'une garantie implicite, de sorte que les limitations et exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

El fabricante garantiza la ausencia de defectos en los materiales o en la fabricación de todos sus accesorios de iluminación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. Si dentro de este período el producto presenta defectos en el material o la fabricación, se debe devolver el producto, junto con una copia del recibo de venta como prueba de la adquisición, al lugar donde se compró. El fabricante, a su elección, reparará, reemplazará o devolverá el monto de la compra al comprador original. Esta garantía no cubre las bombillas ni daños en la lámpara debido a mal uso, daño accidental, manipulación o instalación indebida y excluye específicamente toda responsabilidad por daños directos, accidentales o resultantes. Debido a que algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones en una garantía implícita, las exclusiones y limitaciones anteriores pueden no aplicarse. Esta garantía le otorga derechos específicos pero podría tener también otros derechos que varían según el estado.

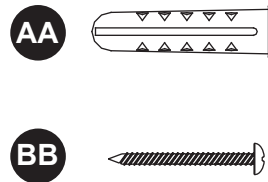
REPLACEMENT PARTS LIST/LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE/LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

For replacement parts, call our customer service department at 1-800-643-0067, 8 a.m. - 6 p.m., EST Monday - Thursday, 8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Pour obtenir des pièces de rechange, communiquez avec notre service à la clientèle au 1 800 643-0067, entre 8 h et 18 h (HNE), du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le vendredi.

Para obtener piezas de repuesto, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-800-643-0067, de lunes a jueves de 8 a.m. a 6 p.m., y los viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.

PART PIÈCE PIEZA	DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	PART # N° DE PIÈCE PIEZA #
AA	Plastic anchor Cheville d'ancrage en plastique Ancla de expansión de plástico	0475574-AA
BB	Phillips screw Vis Phillips Tornillos P hillips	0475574-BB



Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China

Portfolio® is a registered trademark of LF, LLC. All rights reserved.
Portfolio® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.
Portfolio® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.